

Isa. 46:1-13

	נָבֹוּ	קָרַם	בֵּל	כָּרַע	1
	nebo	bending over	bel	he bows down	
וּלְבֵהֵמָה	לַחַיָּה	עַצְבֵיהֶם	הֵיוּ		
and to the beast	to the living thing/animal	their idols	they were		
לְעִיִּפָּה	מִשָּׂא	עֲמוּסוֹת	נִשְׂאֵתֵיכֶם		
to weary one	burden	ones being loaded	your carried things		
	יַחְדָּו	כָּרְעוּ	קָרְסוּ	2	
	together	they bow down	they bend over		
	מִשָּׂא	מַלֵּט	יִכְלֹוּ	לֹא	
	burden	to deliver/save	they are able	not	
	הִלְכָה	בַּשְּׁבִי	וּנְפֹשָׁם		
	she will walk/go	in the captivity	and their soul		
	יַעֲקֹב	בַּיִת	אֵלַי	שְׁמַעוּ	3
	Jacob	house of	unto me	listen	
יִשְׂרָאֵל	בַּיִת	שְׂאֵרִית	וְכָל-		
Israel	house of	remnant of	and all		
	בְּטֶן	מִנִּי-	הָעֲמוּסִים		
	belly/womb	from	the ones being carried		
	רַחֵם	מִנִּי-	הַנִּשְׂאִים		
	womb	from	the ones being borne		

הוּא אֲנִי זְקֵנָה וְעַד־ 4
He I [am] old age and until

אֶסְבֵּל אֲנִי שִׁיבָה וְעַד־
I will carry I grey hair and until

אֲנִי עֲשִׂיתִי
I I will do

וְאֲנִי אֲשִׂא
and I I will bear

וְאֲמַלֵּט אֶסְבֵּל וְאֲנִי
and I will deliver/save I will carry and I

וְתִשׁוּוּ תַדְמִינִי לְמִי 5
and you will make like/equal you will compare/likens Me to whom?

וְנִדְמָה וְתִמְשְׁלוּנִי
and we will be alike and you will compare me

מִכִּיס זָהָב הַזֵּלִים 6
from purse gold the ones lavishing

יִשְׁקְלוּ בַקֶּנֶה וְכֶסֶף
they weigh in the balance and silver

אֱלֹהִים וַיַּעֲשֶׂהוּ צוּרֶף יִשְׁכְּרוּ
god and he makes it one smelting they hire

יִשְׁתַּחֲוּוּ אֲף־ יִסְגְּדוּ
they worship it also/even they bow down

7 יִשְׂאֲהוּ עַל-כֶּתֶף יִסְבְּלֶהוּ
they will bear it upon shoulder they will carry it

וַיִּנְיַחֻהוּ וַיַּעֲמֹד תַּחְתָּיו
and they placed/rested it and it stands underneath it

מִמְקוֹמוֹ לֹא יִמּוּשׁ
from its standing place not it will depart

אֶף-יִצְעַק אֵלָיו וְלֹא יַעֲנֶה
thus he will cry out unto it and not it will answer

מִצָּרָתוֹ לֹא יוֹשִׁיעֵנּוּ
from his oppression/distress not it will save him

8 זְכֹרוּ-זֹאת וְהִתְאַשְׁרוּ
remember this and pluck up courage/be firm

הַשִּׁיבוּ פּוֹשְׁעִים עַל-לֵב
bring back/recall ones transgressing unto heart/mind

9 זְכֹרוּ רֵאשִׁנוֹת מֵעוֹלָם
remember first things from antiquity

כִּי אֲנִי אֱלֹהִים
that I [am] God

וְאֵין עוֹד אֱלֹהִים
and there is not still/beside gods

וְאֵפֶס כְּמוֹנִי
and nothing else like me

אֲחֵרִית׃ מִרְאשִׁית׃ 10 מִגִּיד׃
things coming after from first/beginning relating/telling

נַעֲשׂוּ׃ לֹא־ אֲשֶׁר׃ וּמִקֶּדֶם׃
they have been made/done not which and from before

תִּקְוִים׃ עֲצָתִי׃ אָמַר׃
she will stand my counsel/purpose saying

אֶעֱשֶׂה׃ חֲפְצִי׃ וְכֹל־
I will do my delight/wish and all

עֵיט׃ מִמְזֹרַח׃ 11 קָרָא׃
bird of prey from sunrise calling

עֲצָתִי׃ אִישׁ׃ מֵרֶחֶק׃ מֵאֶרֶץ׃
my counsel/purpose man of distant/far from land

אֶף־ דִּבַּרְתִּי׃
I have spoken thus

אֶף־ אֲבִיאָנָה׃
I will bring in thus

אֶעֱשֶׂנָה׃ אֶף־ יִצְרַתִּי׃
I will do thus I have formed

לֵב׃ אֲבִירִי׃ אֵלַי׃ 12 שְׁמַעוּ׃
heart/mind mighty/stubborn of unto me listen

מִצְדָּקָה׃ הַרְחֹקִים׃
from righteousness the ones far

צְדִקְתִּי
my righteousness

קָרַבְתִּי 13
I am drawing near

תִּרְחַק
she will be distant

לֹא
not

תִּאָחַר
it will delay/tarry

לֹא
not

וּתְשׁוּעָתִי
and my salvation

תְּשׁוּעָה
deliverance/salvation

בְּצִיּוֹן
in Zion

וְנָתַתִּי
and I will give

תְּפִאֲרָתִי
my beauty/splendor

לְיִשְׂרָאֵל
to Israel